

Enseñanza de español a través del teatro: teoría y práctica

Profesor: Eduardo de Agreda

Centro Complutense de Enseñanza del Español

Descripción de la asignatura

De una manera lúdica y en base a las competencias comunicativas que define el MCER, se pretende acercar al alumno a un aprendizaje completo del español a través del teatro, la representación teatral y las técnicas teatrales como motores esenciales. La asignatura tendrá un carácter eminentemente práctico basado en la práctica teatral de todo el abanico de ejercicios que se plantean en la asignatura. Todas las experiencias prácticas de la asignatura se basarán en un aparato teórico pertinente.

Objetivos de la asignatura

Se pretenden potenciar las destrezas de la competencia comunicativa a través de técnicas y ejercicios teatrales. Además, se entrenarán estrategias para contrarrestar aspectos relacionados con aspectos que dificultan la comunicación como la timidez, la fluidez verbal, el comportamiento no verbal, etc. A final de curso, si la disposición del trabajo así lo permite, se realizará una muestra de algunos de los ejercicios o de una pequeña obra teatral.

PUNTO 1

- TÉCNICAS TEATRALES: PUNTOS DE PARTIDA
- APARTADO HISTÓRICO

PUNTO 2

- LA PERSONALIDAD LINGÜÍSTICA: concepto. Su relación con las neuronas espejo. Opinión de los expertos. Los distintos tipos de memoria.
- Ejercicios para potenciar la personalidad lingüística.

PUNTO 3

- La implementación de las técnicas teatrales en el aula.
- CONFLICTO, ACCIONES FÍSICAS Y ENTORNO.
- Muestras: escenas.

PUNTO 4

- TÉCNICAS TEATRALES: APLICACIONES PRÁCTICAS
- JUEGO DRAMÁTICO Y TIPOS DE DRAMATIZACIÓN: Primeras aproximaciones en el mudo anglosajón (Ward- 1930). El impulso del juego dramático con Maley y Duff (años 70). Dramatización en España.
- Muestras: imitación, juegos físicos, juegos para la desinhibición, juegos para romper el hielo, etc.
- Ejercicio práctico.

PUNTO 5

- ROLE PLAYS: Magisterio de R. Di Pietro. Organización de los juegos de rol. Posibilidades. Lo lingüístico y comunicativo en el juego de rol. La influencia del mundo EFE/ N y su importancia a través de los juegos de rol
- Muestras: juegos de rol, simulaciones, improvisaciones.
- Ejercicio práctico.

PUNTO 6

- JUEGOS DRAMÁTICOS PARA ELEMENTOS SUPRASEGMENTALES: las teorías de Orta (1997, 2000) y Boquete (2011). La correcta implementación de los contenidos suprasegmentales para la dramatización. Búsqueda en las fuentes: Poch, Navarro Tomás, Quilis, etc. Los manuales de ELE y su trabajo con elementos suprasegmentales.
- Muestras: la canción, karaoke, imitación de sonidos, juegos de pronunciación, etc.
- Ejercicio práctico.

PUNTO 7

- EL TALLER DE TEATRO EN EL AULA: la vieja polémica: *teatro vs dramatización*. Estructuras para trabajar el taller teatral. Base y ejercicios.
- Muestras: el taller de teatro.
- Ejercicio práctico.

PUNTO 8

- TEXTOS TEATRALES: el texto teatral para trabajar contenidos comunicativos. Las diferentes técnicas teatrales para potenciar la expresión escrita. Tipos de textos teatrales y selección.
- Muestras: la paráfrasis (dramatización estricta), el romance, la poesía, etc.
- Ejercicio práctico.

Evaluación

La participación activa, los ensayos prácticos y el compromiso con la asignatura serán fundamentales para obtener una buena calificación. Los trabajos en clase supondrán parte importante de la nota.

BIBLIOGRAFÍA

Boquete Martín, G. (2012): *El uso del juego dramático en la enseñanza de lenguas: las destrezas orales*. Tesis doctoral, Universidad de Alcalá, Madrid, 2012.

Comitre Narváez, I. y Valverde Zambrana, J.M. (1996): "Desarrollo de la competencia oral en la L2 a través de actividades dramáticas". *Jornadas de Teatro y Enseñanza de las Lenguas Extranjeras. Propuestas Metodológicas para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras: Texto dramático y representación teatral*, Universidad de Granada.

Di Pietro, R. J. (1987): *Strategic Interaction: Learning Languages Through Scenarios*. Cambridge: C. U. P.

Dorrego L., del Hoyo M.A., Ortega M. (2006): *Propuestas para dinamizar la clase de E/LE : más de 80 juegos y actividades teatrales*. Madrid : Edelsa.

Dorrego, L.; Ortega, M. (1997): *Técnicas dramáticas para la enseñanza del español*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá de Henares, Alcalá de Henares.

Eines, J. y Mantovani, A. (1997): *Didáctica de la dramatización. El niño sabe lo que su cuerpo puede crear*. Ed.: Gedisa. Edición revisada de 2008, Barcelona.

Escamilla, A. y Regueiro, M. (1996): *Desarrollo del Currículo en el aula de Secundaria*. Ed.: Magister. Madrid.

- Fo, D. (1998): *Manual mínimo del actor*. Ed.: Skene.
- Hidalgo Martín, V. (2012): "El teatro en la clase de ELE. Dos propuestas de taller." Memoria de Máster. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. *En MarcoEle, Revista número 15, Julio- Diciembre 2012*.
- Instituto Cervantes (2006): *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid, Instituto Cervantes, 2006.
- MCER (2002): *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Ed.: Secretaría General Técnica del MECD-Subdirección General de Información y Publicaciones, y Grupo ANAYA, S.A. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/.
- Maley, A. y Duff, A. (2005): *Drama Techniques in Language Learning. Third Edition*. Ed.: University of Cambridge.
- Nauta, J. P. (2008): *Tablas. Aprender español haciendo teatro*. Ed.: Edinumen.